



<b>SE</b>	BRUKSANVISNING FÖR ELVÄRMEFLÄKT .....	3
<b>DK</b>	BRUGERINSTRUKTION TIL ELEKTRISK VÆRMEBLÆSE .....	4
<b>NO</b>	BRUKSANVISNING FOR ELEKTRISK VÆRMEVIFTE .....	5
<b>FI</b>	LÄMPÖPUHALTIMEN KÄYTTÖOHJEET .....	6
<b>GB</b>	USER INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC FAN HEATER .....	7
<b>DE</b>	GEBRAUCHSANLEITUNG HEIZLÜFTER .....	8
<b>FR</b>	MODE D'EMPLOI DU RADIATEUR SOUFFLANT .....	9
<b>IT</b>	ISTRUZIONI PER L'USO DEL VENTILATORE DI RISCALDAMENTO ELETTRICO .....	10
<b>NL</b>	GEBRUIKSAANWIJZING VOOR ELEKTRISCHE VENTILATORKACHELS THERMOBILE .....	11
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI NAGRZEWNICY ELEKTRYCZNEJ .....	12
<b>CZ</b>	NÁVOD NA ELEKTRICKÉ TEPELNÉ TĚLESO .....	13
<b>HU</b>	HŐSUGÁRZÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS .....	14
<b>EE</b>	ELEKTRISOOJAPUHURI KASUTUSJUHEND .....	15
<b>LV</b>	ELEKTRISKĀ SILDĪTĀJA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA .....	16
<b>LT</b>	ELEKTRINIO ŠILDYTUVO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS .....	17
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЯ .....	18
<b>TR</b>	ELEKTRİKLİ SICAK HAVA VANTİLATÖRÜ .....	19

**VIKTIGT:**

Läs denna instruktion innan produkten används.  
Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

**Användning**

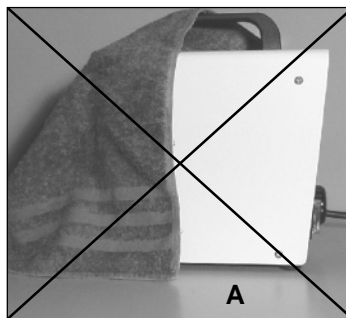
Elvärmeflärkten är flyttbar och avsedd för uppvärmning av lokaler. Den har ett keramiskt PTC-element som är självbegränsande och kan ej överhettas. Elvärmeflärkten har dessutom en temperaturbegränsare med automatisk återgång. Elvärmeflärkten är godkänd för torra och fuktiga utrymme och har kapslingsklass IP 21 (motsvarande droppskyddat).

Elvärmeflärkten är elsäkerhetsprovad (enl lågspänningsdirektivet LVD) och EMC-testad av SEMKO, samt CE-märkt.

Användningsområde: Villan, garaget, sommarstugan, husvagnen, förtältet, kontoret, altanen (om värmaren är skyddad mot regn) m.m.

**Säkerhet**

- Använd inte denna värmare i omedelbar närhet av dusch, badkar eller swimmingpool.
- Värmaren får ej placeras omedelbart under fast vägguttag
- Placera värmaren på stabilt underlag.
- Värmaren får ej övertäckas, då detta kan medföra brandfara (se bild A).
- Placera värmaren så att brännbart material ej kan antändas.
- Värmaren får heta ytor under drift. Undvik att bara kroppsdelar kommer nära varmluftsutblåset.
- Stick aldrig in främmande föremål i värmeflärktens luftintag eller utblås. Det finns då stor risk att komma i beröring med spänningsförande delar.
- Var extra försiktig om barn vistas i närheten av värmaren.
- Om värmaren används utomhus, skall den vara skyddad mot regn.
- Drag alltid stickproppen ur vägguttaget när värmaren ej används.

**Funktion**

Värmeflärkten är försedd med effektväljare och termostat.

Effektväljaren har tre läge: 0- Av. 1000W- Fläkt+halv effekt. 2000W-Fläkt+full effekt

Termostatens arbetsområde är +5°C - +40°C. Den startar fläkt + vald effekt när värmebehov finns.

Om temperaturen inne i värmaren av någon anledning blir för hög bryter den automatiska temperaturbegränsaren.

**Skötsel**

All skötsel skall utföras av fackman.

Rengör värmeflärkten regelbundet, då damm och smuts kan orsaka brandfara.

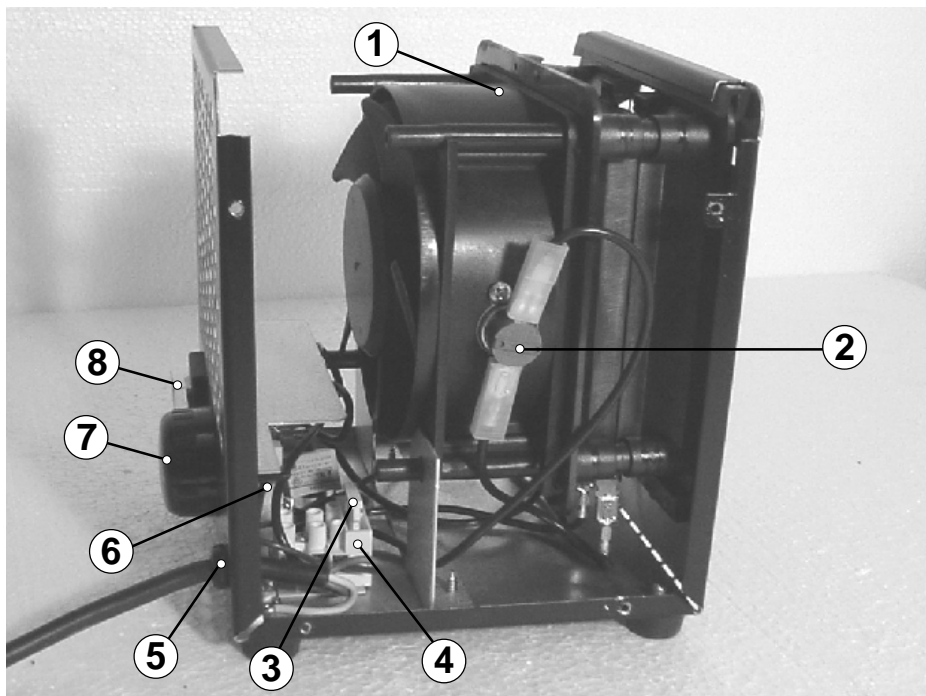
Skruva av det övre svepet på värmaren och blås med tryckluft baklänges genom PTC- elementet.

Värmaren har inbyggd säkring av typ F 10 A H 250 V (1500 A brytförmåga vid 250 V~).

**Tekniska data/Tekniske data/Tekniske spesifikasjoner/Tekniset tiedot/Technical Specifications/Technische Daten/Caractéristiques techniques/Specifiche tecniche/Technische gegevens/Dane techniczne/Technické údaje/Műszaki adatok/ Tehnilised andmed/Tehnikskie rádītāji/Techniniai duomenys/Технические данные/Техник bilgi**

<b>SE</b>	Total-effekt	Värme-effekt	Motor-effekt	Reglerings-möjlighet
<b>DK</b>	Total-effekt	Varme-effekt	Motor-effekt	Regulerings-muligheder
<b>NO</b>	Total-effekt	Varme-effekt	Motor-effekt	Regulerings-muligheder
<b>FI</b>	Kokonais-teho	Lämmitys-teho	Moottori-teho	Säätö-väli
<b>GB</b>	Total output	Heat output	Motor output	Control options
<b>DE</b>	Gesamt-leistung	Heiz-leistung	Motor-leistung	Regelungs-möglichkeit
<b>FR</b>	Puissance totale	Effet calorifique	Puissance du moteur	Réglages-possibles
<b>IT</b>	Potenza totale	Potenza riscaldamento	Potenza motore	Possibilità de regolazione
<b>NL</b>	Totale capaciteit	Verwarmings-capaciteit	Motor-vermogen	Regelmo-gelijkheden
<b>PL</b>	Moc całkowita	Moc grzewcza	Moc silnika wentylatora	Zakres regulacji
<b>CZ</b>	Celkový výkon	Tepelný výkon	Výkon motoru	Možnost nastavení
<b>HU</b>	Összteljesítmény	Hőhatás	Motor teljesítmény	Tisztítási lehetőség
<b>EE</b>	Koguvõimsus	Küttenimivõimsus	Mootori nimivõimsus	Reguleerimisvõimalus
<b>LV</b>	Maksimālā jauda	Sildīšanas jauda	Motoru jauda	Regulēšana
<b>LT</b>	Bendras efektyvumas	Šiluminis efektyvumas	Variklio efektyvumas	Valdymo galimybės
<b>RU</b>	Полная мощность	Мощность нагрева	Мощность двигателя	Регулирование
<b>TR</b>	Toplam güç	Isıtma gücü	Fan motoru gücü	Güç kademeleri
	2035 W	2000 W	35 W	1000 W–2000 W

<i>Spänning</i>	<i>Ström</i>	<i>Luft- mängd</i>	<i>Temperatur- ökning</i>	<i>Vikt</i>
<i>Volt/ faser</i>	<i>Strøm</i>	<i>Luft- mængde</i>	<i>Temperatur max</i>	<i>Vægt</i>
<i>Spénning</i>	<i>Strøm</i>	<i>Luft- menge</i>	<i>Temperatur- økning</i>	<i>Vekt</i>
<i>Jännite</i>	<i>Virta</i>	<i>Ilma- määrä</i>	<i>Lämpötilan- nousu</i>	<i>Paino</i>
<i>Voltage</i>	<i>Current</i>	<i>Air flow</i>	<i>Temperature rise</i>	<i>Weight</i>
<i>Spannung</i>	<i>Strom</i>	<i>Luft- menge</i>	<i>Temperatur- erhöhung</i>	<i>Gewicht</i>
<i>Tension</i>	<i>Courant</i>	<i>Quantité d'air</i>	<i>Aug mentat. de la temp.</i>	<i>Poids</i>
<i>Tensione</i>	<i>Corrente</i>	<i>Quantità aria</i>	<i>Incremento della temp.</i>	<i>Peso</i>
<i>Aansluit- spanning</i>	<i>Stroom- opname</i>	<i>Luchtver- plaatsing</i>	<i>Temperatuur- toename</i>	<i>Gewicht</i>
<i>Napięcie</i>	<i>Prąd</i>	<i>Przepływ powietrza</i>	<i>Wzrost temperatury</i>	<i>Masa</i>
<i>Napětí</i>	<i>Proud</i>	<i>Zvýšení teploty</i>	<i>Množství vzduchu</i>	<i>Hmotnost</i>
<i>Feszültség</i>	<i>Áram</i>	<i>Légmennyi ség</i>	<i>Hő növekedés</i>	<i>Súly</i>
<i>Pinge</i>	<i>Voolutugevus</i>	<i>Õhutootlikkus</i>	<i>Temperatuuri tõus</i>	<i>Kaal</i>
<i>Spriegums</i>	<i>Strāva</i>	<i>Gaisa tilpums</i>	<i>Temperatūras pieaugums</i>	<i>Svars</i>
<i>Įtampa</i>	<i>Srovė</i>	<i>Oro kiekis</i>	<i>Temperatūros pokyčiai</i>	<i>Svoris</i>
<i>Напряжение</i>	<i>Ток</i>	<i>Расход воздуха</i>	<i>Увеличение температуры</i>	<i>Вес</i>
<i>Gerilim</i>	<i>Akım</i>	<i>Hava debisi</i>	<i>Sıcaklık artışı</i>	<i>Ağırlık</i>
230 V~	4,5 A/ 8,9 A	90 m³/h	62 °C	2,5kg



### **SE** Reservdelar/Benämning

1. PTC-element med fläkt	105883
2. Temperaturbegränsare	104328
3. Plint-säkringshållare	105885
4. Säkring	105884
5. Dragavlastning	105891
6. Termostat	105888
7. Vred	105889
8. Brytare	105886

### **DK** Reservdele/Benevning

1. PTC-element med blæser	105883
2. Mekanisme til regulering af temperaturen	104328
3. Chassis-sikringsholder	105885
4. Sikring	105884
5. Trækaflastning	105891
6. Termostat	105888
7. Drejknop	105889
8. Afbryder	105886

### **NO** Reservdelar/Benevning

1. PTC-element med vifte	105883
2. Temperaturbegrenser	104328
3. Plint-sikringsholder	105885
4. Sikring	105884
5. Strekkavlastning	105891
6. Termostat	105888
7. Vrider	105889
8. Bryter	105886

### **FI** Varaosat/Nimitys

1. PTC-elementti ja puhallin	105883
2. Lämpötilarajotin	104328
3. Sulakkeen pidin	105885
4. Sulake	105884
5. Vedonpoistin	105891
6. Termostaatti	105888
7. Kääntökytkin	105889
8. Katkaisin	105886

### **GB** Spare parts/Designation

1. PTC heater element with fan	105883
2. Temperature limiting device	104328
3. Terminal strip fuse holder	105885
4. Fuse	105884
5. Cable clamp	105891
6. Thermostat	105888
7. Knob	105889
8. Switch	105886

### **DE** Ersatzteile/Bezeichnung

1. PTC-Element mit Ventilator	105883
2. Temperaturbegrenzung	104328
3. Klemmen-Sicherungshalter	105885
4. Sicherung	105884
5. Zugentlastung	105891
6. Thermostat	105888
7. Dreschalter	105889
8. Schalter	105886